



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/50/839
23 de diciembre de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

Quincuagésimo período de sesiones
Tema 113 del programa

**INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS
E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES**

Informe de la Quinta Comisión

Relator: Sr. Peter MADDENS (Bélgica)

1. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 22 de septiembre de 1995, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su quincuagésimo período de sesiones el tema titulado "Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores" y asignarlo a la Quinta Comisión.

2. Para su examen del tema, la Quinta Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos:

a) Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones. Informe financiero y estados financieros comprobados correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1994 e informe de la Junta de Auditores (A/50/5/Add.4);

b) Fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Estados financieros comprobados correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1994 e informe de la Junta de Auditores (A/50/5/Add.5);

c) Informe de la Junta de Auditores sobre la auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (A/49/943);

d) Informe sucinto de las principales observaciones, conclusiones y recomendaciones que figuran en los informes preparados por la Junta de Auditores para el ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 1994 (A/50/327);

e) Informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores (A/50/704 y Add.1);

f) Nota del Secretario General sobre las consecuencias de prorrogar el mandato de los miembros de la Junta de Auditores (A/49/368);

g) Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

3. La Quinta Comisión examinó el tema en sus sesiones 21^a, 25^a, 27^a y 44^a, celebradas los días 6, 8 y 14 de noviembre y 21 de diciembre de 1995. Las declaraciones y observaciones formuladas en el transcurso del examen del tema por la Comisión y las respuestas a las preguntas planteadas se reseñan en las actas resumidas pertinentes (A/C.5/50/SR.21, 25, 27 y 44).

4. En la 44^a sesión, celebrada el 21 de diciembre de 1995, el Vicepresidente de la Comisión, tras la celebración de consultas oficiosas, presentó un proyecto de resolución (A/C.5/50/L.20) e hizo una declaración.

5. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.5/50/L.20 sin someterlo a votación (véase el párrafo 6).

RECOMENDACIONES DE LA QUINTA COMISIÓN

6. La Quinta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

A

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe financiero y los estados financieros comprobados correspondientes al período terminado el 31 de diciembre de 1994, y el informe de la Junta de Auditores sobre el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones¹, los estados financieros comprobados y el informe de la Junta de Auditores sobre los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados², el informe sobre las medidas ya adoptadas o que hubiese de adoptar la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en respuesta a las recomendaciones de la Junta de Auditores³, el resumen sucinto de las principales observaciones,

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 50 (A/50/5/Add.4).

² Ibíd., Suplemento No. 5E (A/50/5/Add.5).

³ A/50/704, anexo.

conclusiones y recomendaciones de la Junta⁴, así como el informe sobre la auditoría de la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya⁵ y el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto⁶,

Tomando nota de las medidas adoptadas por el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones para considerar y atender debidamente las recomendaciones incluidas en informes anteriores de comprobación de cuentas, comentadas por la Junta de Auditores en el anexo de su informe actual,

Tomando nota con preocupación de las observaciones formuladas por la Junta de Auditores relativas a las medidas adoptadas por la administración de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados respecto de las actividades realizadas para aplicar las recomendaciones de la Junta contenidas en el anexo de su informe actual,

Destacando la importancia de lograr una gestión eficaz de los recursos en todas las organizaciones y programas de las Naciones Unidas,

1. Reconoce que la Junta de Auditores proporciona información objetiva, asesoramiento y garantías a la Asamblea General al realizar sus exámenes de un modo completamente independiente y exhaustivo, como se establece en los párrafos 12.5 y 12.6 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, y reitera su reconocimiento a la Junta por las recomendaciones concretas y de orientación práctica que figuran en sus informes;

2. Acepta los informes financieros y los estados financieros comprobados y las opiniones y los informes de la Junta de Auditores relativos a las organizaciones anteriormente mencionadas y su funcionamiento;

3. Acepta también el resumen sucinto de las principales observaciones, conclusiones y recomendaciones de medidas correctivas de la Junta de Auditores y los comentarios al respecto contenidos en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto;

4. Deplora los retrasos con que se ha tropezado en la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores aprobadas por la Asamblea General;

5. Insta al Secretario General a que exija la aplicación de las recomendaciones por los directores de programa y a que adopte las medidas necesarias en casos de incumplimiento;

6. Destaca la importancia del cumplimiento oportuno de las recomendaciones de la Junta de Auditores aprobadas por la Asamblea General, y reitera su solicitud a los jefes ejecutivos de las organizaciones y programas de las Naciones Unidas de que presenten a la Asamblea General, por conducto de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y antes del

⁴ A/50/327, anexo.

⁵ A/49/943, anexo.

⁶ A/50/560.

inicio de las deliberaciones oficiales, informes sobre las medidas adoptadas o que hayan de adoptarse en respuesta a las recomendaciones de la Junta, incluido el correspondiente calendario de aplicación;

7. Pide a la Junta de Auditores que siga de cerca la auditoría interna de las organizaciones e informe a la brevedad posible acerca de las deficiencias en esa esfera, según lo señalado en su informe anterior⁷, con miras a determinar si se han aplicado las recomendaciones de la Junta y si se ha rectificado la situación tras el establecimiento de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna;

8. Recuerda que en su resolución 49/216 C, de 23 de diciembre de 1994, pidió al Secretario General que, por conducto de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativo y de Presupuesto, le presentara un informe en el que figuraran propuestas para el mejoramiento de las actividades de la Secretaría en la esfera de las adquisiciones e insta a la Comisión Consultiva a que presente su informe a la Asamblea General tan pronto como sea posible a fin de que la Asamblea pueda examinar antes del final de su quincuagésimo período de sesiones el informe y adoptar una decisión sobre las medidas que sean necesarias;

9. Pide a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y a todas las demás entidades cuyos ingresos provengan principalmente de contribuciones voluntarias y que presenten informes al respecto de carácter acumulativo, que proporcionen anualmente, o según se solicite, información más precisa y transparente sobre la situación de la corriente de efectivo de tales entidades en sus informes a la Asamblea General en los períodos de sesiones quincuagésimo primero y posteriores;

10. Pide al Secretario General que examine la adopción de las medidas necesarias para garantizar una comprobación de cuentas apropiada de las actividades administrativas financiadas conjuntamente y para determinar la forma más conveniente de señalar a la atención de la Asamblea General la información financiera, administrativa y de gestión relativa a esas actividades; y que informe al respecto a la Asamblea en la continuación de su quincuagésimo período de sesiones.

B

La Asamblea General,

Recordando su resolución 48/216 A, de 23 de diciembre de 1993, y en particular su párrafo 6, así como el párrafo 2 de la resolución 48/216 C, de 23 de diciembre de 1993,

Reafirmando que la rectificación de las deficiencias e irregularidades que ha encontrado la Junta de Auditores redundará en beneficio del ejercicio eficaz de las funciones de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para

⁷ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 5 y corrección (A/47/5).

los Refugiados de ofrecer protección internacional a los refugiados y consolidará también su importancia crucial en la búsqueda de soluciones al problema de los refugiados,

1. Expresa grave preocupación por las conclusiones que figuran en el actual informe de la Junta de Auditores sobre los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados⁸, en particular las referentes a cuestiones de gestión, tales como los problemas persistentes de la falta de un control administrativo adecuado sobre los programas que llevan a cabo los asociados en la ejecución;

2. Expresa especial preocupación por la índole persistente de diversos problemas y porque no se hayan aplicado las recomendaciones anteriores de la Junta de Auditores;

3. Pide a la Alta Comisionada para los Refugiados que, con carácter urgente, aplique las recomendaciones de la Junta de Auditores, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por los Estados Miembros y manteniendo plenamente informada a la Junta de las medidas que se vayan adoptando, y pide a la Junta que informe al respecto a la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones;

4. Pide también a la Alta Comisionada para los Refugiados que elabore e instituya, con carácter urgente, procedimientos que aumenten la eficiencia de la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores;

5. Pide además a la Alta Comisionada para los Refugiados que examine con la debida prontitud el contenido de los informes de comprobación de cuentas que se le presentan antes de su publicación, para garantizar la calidad de la información publicada para el uso de los Estados Miembros;

6. Toma nota con reconocimiento de que en el programa de trabajo para 1996, aprobado recientemente por el Comité Ejecutivo de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados para su Comité Permanente, las medidas de la Alta Comisionada derivadas de las observaciones y recomendaciones de la Junta de Auditores se abordarán de forma sistemática, en particular en lo que respecta a los asociados en la ejecución;

7. Reitera su solicitud de que el Secretario General y los jefes ejecutivos de las organizaciones, los fondos y los programas de las Naciones Unidas se atengan a las normas comunes de contabilidad aprobadas por la Asamblea General y que tomen medidas para aplicar las recomendaciones concretas formuladas por la Junta de Auditores al respecto⁹;

8. Pide a la Alta Comisionada para los Refugiados que modifique el término "fondos disponibles", en el estado financiero II de los estados

⁸ Ibíd, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/50/5/Add.5).

⁹ A/49/214, anexo.

financieros comprobados correspondientes a los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Refugiados y su anexo¹⁰, a fin de corregir la información financiera publicada y reflejar de forma más exacta los recursos financieros disponibles.

C

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 47/211, de 23 de diciembre de 1992, y 48/216 B, de 23 de diciembre de 1993, así como las resoluciones anteriores pertinentes,

Observando que no se han recibido las respuestas solicitadas en las mencionadas resoluciones,

Tomando nota con preocupación de las numerosas deficiencias que ha destacado la Junta de Auditores en su informe sobre la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya, en particular en lo que respecta a los inventarios¹¹,

Profundamente preocupada por los retrasos que se han producido en la liquidación de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya,

Teniendo en cuenta que en los próximos 12 meses se prevé reducir y liquidar varias operaciones de mantenimiento de la paz,

Tomando nota de las observaciones de la Junta de Auditores en su informe¹² de que actualmente no existe una política sobre la valoración y transferencia de los costos de los bienes entre las misiones,

Tomando nota asimismo de la falta de procedimientos uniformes para la transferencia y el reconocimiento de bienes entre las misiones y las entidades de las Naciones Unidas,

Tomando nota además de que la Junta de Auditores ha recomendado que se establezcan políticas y procedimientos apropiados para la valoración, la transferencia y la venta de los bienes de las misiones para su aplicación coherente en las operaciones de mantenimiento de la paz,

1. Toma nota con pesar de que el Secretario General todavía no ha terminado el estudio de viabilidad sobre los procedimientos de valoración y transferencia del costo de los bienes transferidos de una operación de mantenimiento de la paz en liquidación a otras operaciones u órganos de

¹⁰ Documentos oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/50/5/Add.5), cap. III, estado financiero II y anexo.

¹¹ Véase A/49/943, anexo.

¹² Ibíd.

las Naciones Unidas, según lo solicitado por la Asamblea General en su resolución 49/233, de 23 de diciembre de 1994;

2. Pide al Secretario General que proceda con toda urgencia a terminar dicho informe y lo presente a la Asamblea General lo antes posible durante la primera parte de la continuación de su quincuagésimo período de sesiones;

3. Toma nota con preocupación de las conclusiones de la Junta de Auditores sobre la auditoría de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya y de la necesidad de hacer un examen adicional a consecuencia de la multitud de problemas administrativos y financieros existentes sin resolver y de lo incompleto de la documentación de liquidación de que dispone la Junta;

4. Pide al Secretario General que examine la manera más rápida y económica de liquidar las operaciones de mantenimiento de la paz y que le informe al respecto en la continuación de su quincuagésimo período de sesiones;

5. Pide también al Secretario General que tome medidas inmediatas para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores, manteniendo plenamente informada a la Junta de las medidas que se adopten, y pide a la Junta de Auditores que le informe sobre la cuestión en su quincuagésimo primer período de sesiones;

6. Lamenta que no haya un informe sobre las medidas adoptadas o propuestas por la Secretaría en respuesta a las recomendaciones de la Junta de Auditores para el año terminado el 31 de diciembre de 1994¹³;

7. Pide al Secretario General que le presente este informe por conducto de la Comisión Consultiva de Asuntos Administrativos y de Presupuesto, antes de que comience la continuación de su quincuagésimo período de sesiones, que contenga, entre otras cosas, propuestas para:

a) El establecimiento de una política apropiada para la verificación física de todos los activos y pasivos de una misión en liquidación antes de disponer de los bienes y de saldar las obligaciones;

b) La elaboración de procedimientos uniformes para la transferencia y el reconocimiento de bienes que se transfieren a otras misiones y otras entidades de las Naciones Unidas;

c) La elaboración de procedimientos para la valoración de todos los bienes de una misión en liquidación y el establecimiento de una política apropiada para la contabilidad financiera de tales transferencias para su aplicación coherente en las operaciones de mantenimiento de la paz;

8. Hace un llamamiento a los Estados Miembros para que paguen sus cuotas y hagan efectivas sus promesas de contribuciones lo antes posible para facilitar la conclusión del proceso de liquidación.

¹³

Véase A/49/943, anexo.

D

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 47/211, de 23 de diciembre de 1992, y 48/216 B, de 23 de diciembre de 1993, así como las resoluciones anteriores pertinentes,

1. Lamenta el retraso en la presentación de un informe sobre las medidas adoptadas o propuestas por el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones en respuesta a las recomendaciones de la Junta de Auditores para el año terminado el 31 de diciembre de 1994;

2. Pide al Instituto que presente oportunamente dichos informes a fin de que los Estados Miembros puedan examinarlos en forma apropiada antes de que empiecen las deliberaciones oficiales durante los futuros períodos de sesiones de la Asamblea General.
